



# NEWSLETTER - BULLETIN

## November - Novembre 2017

Volume 33, no. 02

The Ottawa  
Bonsai Society

Société de  
bonsaï d'Ottawa

### In this Issue Dans ce numéro

Steering Group Notes — 1  
Le Mot de votre Conseil  
directeur

This month — Ce mois-ci 2

New Members — 2  
Nouveaux membres

**This Saturday!** 3

Make your own bonsai  
or kusamono pot

**Ce Samedi!**

Fabriquez votre propre  
pot à bonsaï ou à  
kusamono

Publicity — Publicité 4

Meeting Location — 6  
Lieu des rencontres

Executive — Exécutif 6

Contact Us — 6  
Nous joindre

Dedicated for more than 30 years in promoting interest and understanding of bonsai.

Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsaï depuis plus de 30 ans.

## Steering Group Notes - Le Mot de votre Conseil Directeur From the October Meeting

We were happy to see many new members at our October meeting, and we wish to extend a very warm welcome to all of them!

A few members brought multiple cuttings of different species of trees which were given away to interested members during break time. The species included ficus, portulacaria and bougainvillea. Many members left with multiple cuttings! Thanks to members who donated cuttings!

Wintering bonsai in our Ottawa climate can be a

challenge and it does require an understanding of proper techniques. The entire meeting was spent discussing the different techniques applicable to



Participants - OBS course

different categories of trees: the hardy, the semi-hardy and the temperate species.

The hardy trees can be wintered outside provided they have the required

protection. The semi hardy trees require a controlled environment where the temperature will be maintained between minus 2°C and +4°C. In the case of temperate trees, the temperature needs to be maintained between 0°C and 4°C.

We are happy to report that 22 people participated in our introductory course given in late October. The group had multiple questions during the proceedings, which made the course more dynamic.

**Vianney Leduc**

## NEXT MEETING

Join us on  
**Monday**  
**November 20<sup>th</sup>, 2017**  
at 7:00 p.m.



## PROCHAINE RENCONTRE

Le lundi  
**20 novembre 2017**  
à 19 h

## THIS MONTH - CE MOIS-CI

In the first part of the November meeting, we will be introduced to European oak as bonsai!

In the second part of the program, we will discuss an amur maple project. We will be covering the projected development stages of this tree which was collected last spring.

Dans la première partie de la rencontre de novembre, nous allons découvrir le chêne européen comme bonsai!

En deuxième partie du programme, nous discuterons d'un projet d'érable de l'amur. Nous couvrirons les étapes de développement prévues de cet arbre qui a été cueilli au printemps dernier.

*Vianney Leduc*



Trident Maple in fall colours



Larch in fall colours

## NEW MEMBERS

It is with great pleasure that we extend a warm welcome to the following new members who joined the Society recently:

*Amine Abdenbi, Alexandre Blain, Augustin Denis,  
Andrée Désilets, Jacob Hammer, Ash Robson.*

## NOUVEAUX MEMBRES

Il nous fait grand plaisir de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres qui se sont joints à la Société récemment :

MAKE YOUR OWN BONSAI OR  
KUSAMONO POT!  
November 18, 2017

FABRIQUEZ VOTRE PROPRE POT À  
BONSAÏ OU À KUSAMONO!  
18 novembre 2017



**This Saturday!**

**Ce samedi!**

For a long time, people have been asking for a pottery workshop on bonsai pots.

Jean-Claude Lévesque is inviting you at his place to create your own pot under his guidance. You will be manipulating clay to craft a pot that reflects your own vision. All the material is provided: the clay, glazes and the use of a kiln for the firing. This is a first for us!!

Come and try your hand at this by reserving your place at [info@ottawabonsai.ca](mailto:info@ottawabonsai.ca) or with Jean-Claude at [jclevesq@gmail.com](mailto:jclevesq@gmail.com).

We are limited to eight places, four on November 18 and four on November 25. For the workshop to take place, a minimum of 4 participants must be registered.

**Cost :** 60\$ per person. Bring your own lunch.

**Dates:**

**Group 1:** Saturday, november 18<sup>th</sup> 2017  
de 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

**If required:**

**Group 2:** Saturday, november 25<sup>th</sup> 2017  
de 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

**Location :** Studio is at: **56 Mont Luc, Gatineau**

**Registration:** **No later than November 15<sup>th</sup>, 2017**

Depuis longtemps, plusieurs personnes demandaient d'avoir un atelier de poterie pour bonsaï.

Jean-Claude Lévesque vous invite chez lui pour fabriquer votre pot à bonsaï par façonnage. Tout le matériel est fourni, argile, glaçure ainsi que les cuissons. C'est une première chez nous!!

Venez tenter l'expérience en réservant votre place auprès de la société à [info@ottawabonsai.ca](mailto:info@ottawabonsai.ca) ou de Jean-Claude à [jclevesq@gmail.com](mailto:jclevesq@gmail.com).

Huit places sont disponibles pour ce premier essai, quatre le 18 novembre et quatre le 25 novembre. Pour que l'atelier ait lieu, un minimum de 4 personnes doit s'inscrire.

**Coût :** 60\$ par personne. Apportez votre dîner.

**DATE :**

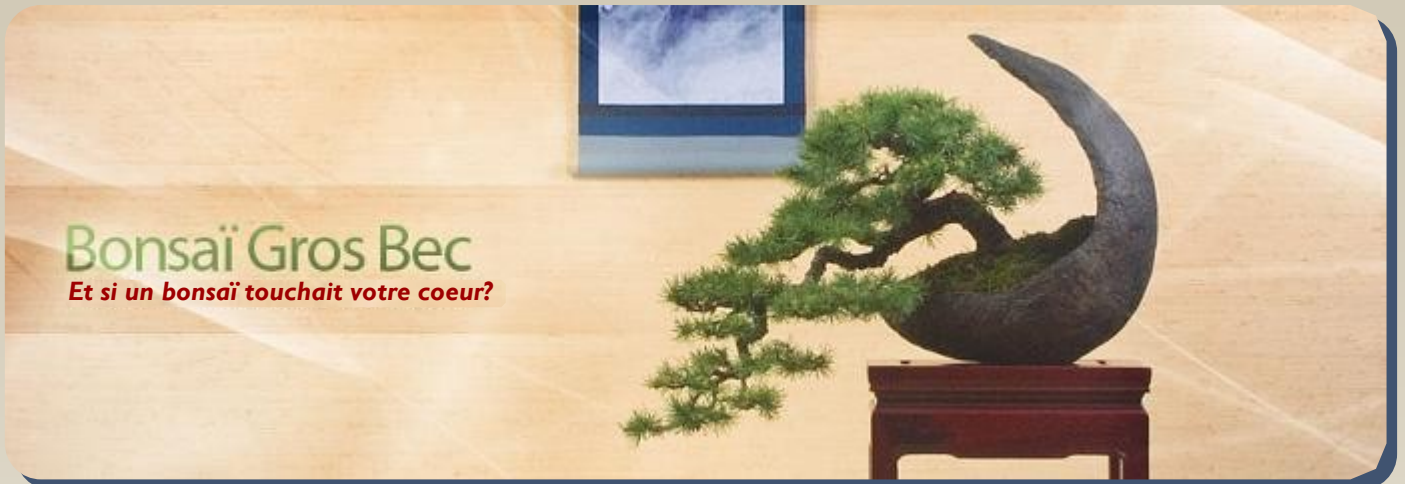
**Groupe 1 :** Le samedi 18 novembre 2017  
de 9 h à 16 h 30

**Si nécessaire :**

**Groupe 2 :** Le samedi 25 novembre 2017  
de 9 h à 16 h 30

**Lieu :** Le Studio est au : **56 Mont Luc, Gatineau**

**Inscription :** **Au plus tard le 15 novembre 2017**



## Bonsai Gros Bec

Et si un bonsai touchait votre coeur?

In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

*Suzanne Piché & Robert Smith*

**BONSAÏ GROS-BEC**

40 rue Imbeault  
St-Alphonse-Rodriguez Qc  
J0K 1W0

(450) 883-1196 / [info@bonsaigrosbec.com](mailto:info@bonsaigrosbec.com) / [www.bonsaigrosbec.com](http://www.bonsaigrosbec.com)



Art et Culture  
**BONSAI**

520, 118e Rue  
Shawinigan (Qc) G9P 3E9  
819 531 4528



[WWW.ACBOUSAI.COM](http://WWW.ACBOUSAI.COM)

Votre boutique en ligne dédiée au Bonsai  
Your dedicated Online Bonsai Store

## 2017 – 2018

### EXECUTIVE

### EXÉCUTIF

President	Président
Vianney Leduc	
Treasurer	Trésorier
Yvon Bernier	
Librarian	Bibliothécaire
Mike O'Connor	
Editors	Éditeurs
Yvon Bernier Charles Lacombe	
Steering Group	Conseil directeur
Yvon Bernier Elroy Cober Ibrahim Eryuzlu Paul Lauzon Vianney Leduc Jean-Claude Lévesque Mike O'Connor Marlene Young	



#### Meeting Location

##### RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

#### By bus :

It is also possible to get to the door of the Kolbus Centre by OC Transpo buses via LINE16 BRITANNIA. This service is available 7 days a week.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE  
102 GREENVIEW AVE  
OTTAWA ON K2B 8J8

#### Lieu des rencontres

##### CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

#### Par autobus :

Il est possible également de se rendre jusqu'à la porte du Centre Kolbus par autobus d'OC Transpo via la LIGNE16 BRITANNIA. Ce service est disponible 7 jours par semaine.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE  
102 AV GREENVIEW  
OTTAWA ON K2B 8J8

Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre  
Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside



#### Contact Us – Pour nous joindre

PO BOX 4254 STN E  
OTTAWA ON K1S 5B3

[www.ottawabonsai.org](http://www.ottawabonsai.org)

[info@ottawabonsai.org](mailto:info@ottawabonsai.org)

